

山陰山陽

San'in Sanyo guide book

廣島

島根

鳥取

山陰
into-you.jp
山陽

山口

岡山



www.into-you.jp



www.jnto.go.jp



利用 JR 西日本の RAIL PASS 巡遊 5 縣！

山陰山陽地區 地圖 & 交通資訊

簡單易懂地介紹從關西國際機場或福岡機場前往的交通資訊。

Here are easy-to-follow routes from Kansai International Airport and Fukuoka Airport

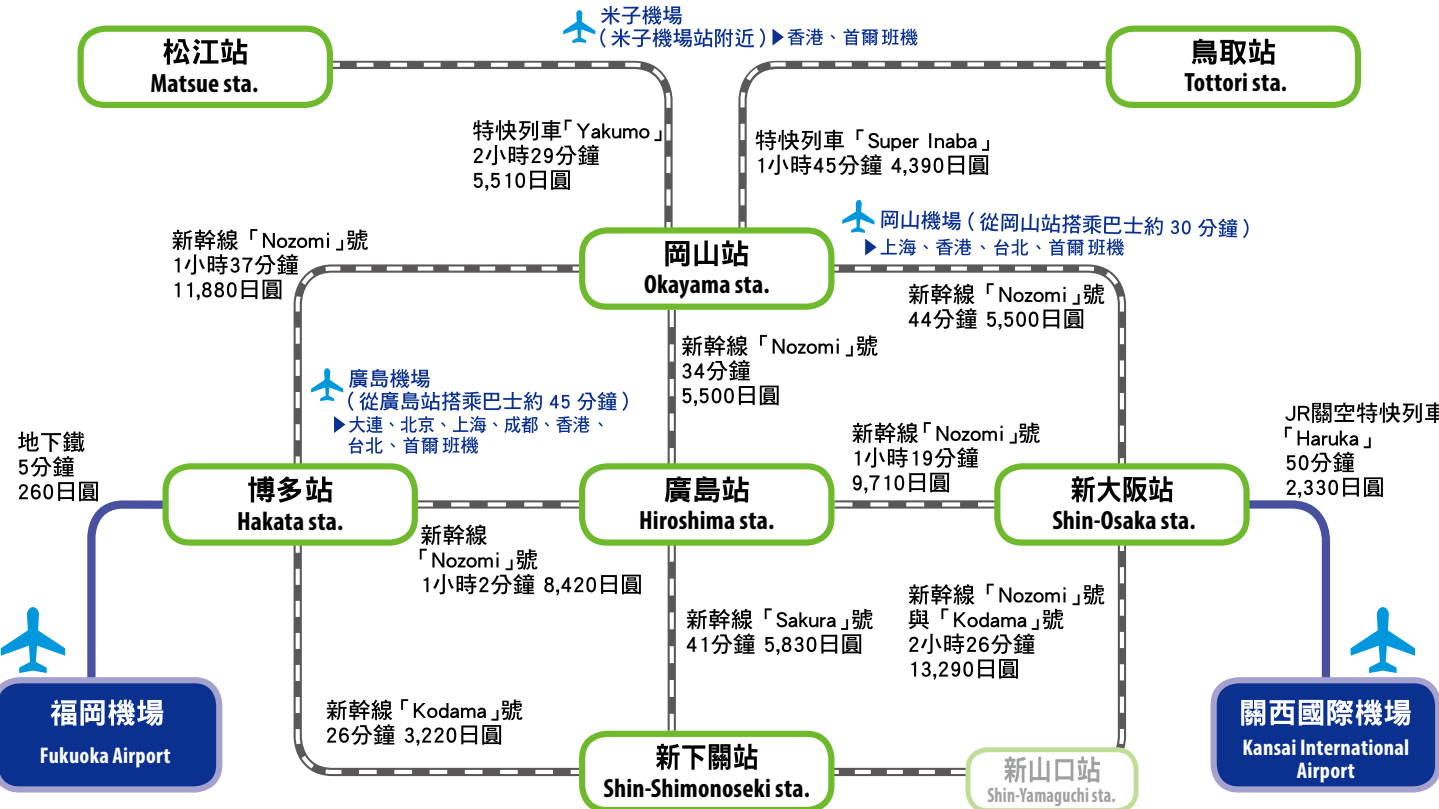
從福岡機場
到博多車站
From Fukuoka Airport to Hakata sta.

- 電車
電車
搭乘福岡地鐵機場線約5分鐘，260日圓
Approx. 5 min. by Fukuoka Subway Kuko Line ¥260
- 巴士
巴士
搭乘西鐵巴士約18分鐘，260日圓
Approx. 18 min. by Nishitetsu Bus ¥260

從關西國際機場
到新大阪站
From Kansai International Airport to Shin-Osaka sta.

- 電車
Train
搭乘JR關空特快列車「Haruka」號約50分鐘，2,330日圓
Approx. 50 min. by JR Kansai-Airport Express "Haruka" ¥2,330
- 巴士
& 電車
Bus & Train
搭乘接駁巴士到大阪站（約70分鐘，1,550日圓）。
從大阪站搭乘JR京都線到新大阪站（3分鐘，160日圓）
By limousine bus to Osaka sta. (approx. 70 min., ¥1,550). By JR Kyoto Line from Osaka sta. to Shin-Osaka sta. (3 min., ¥160)

JR西日本新幹線路線圖



可自由搭乘JR西日本鐵路的優惠票券！

JR-WEST RAIL PASS

更多資訊 >>>
(繁體中文)
www.westjr.co.jp/global/tc/travel-information/

- 中國JR巴士
- 西日本JR巴士
- 京都丹後鐵道
- 和歌山電鐵
- JR在來線
- JR山陽新幹線

	日本國外購買	日本國內購買 (円)	
岡山 & 廣島 & 山口 鐵路周遊券 5天	¥13,500 ¥6,750*	¥14,500 ¥7,250*	
山陽 & 山陰地區 鐵路周遊券 7天	¥19,000 ¥9,500*	¥20,000 ¥10,000*	
關西 & 廣島 鐵路周遊券 5天	¥13,500 ¥6,750*	¥14,500 ¥7,250*	
山陰 & 岡山 鐵路周遊券 4天	¥4,500 ¥2,250*	¥5,000 ¥2,500*	
廣島 & 山口 鐵路周遊券 5天	¥11,000 ¥5,500*	¥12,000 ¥6,000*	
關西廣域 鐵路周遊券 5天	¥9,000 ¥4,500*	¥9,500 ¥4,750*	
瀨戶內地區 鐵路周遊券 5天	¥17,000 ¥8,500*	¥18,000 ¥9,000*	

*6~11歲 (交換券發行日或購買周遊券時) **從關西方面至山陰方面「山陰岡山地區鐵路周遊券」可與「關西廣域鐵路周遊券」搭配使用

出發！

一泊二日

遍遊山陰

1-night 2-day

山陽地區的標準行程！

San'in Sanyo Area Tour Model Route

有效率地逛遍5縣名勝的標準行程！

Model routes to tour sightseeing highlights in the five prefectures efficiently!

JR 岡山站

山陽地區

JR 岡山站

山陰地區



鳥取

晨風吹出的模樣也很漂亮

鳥取有遼闊的砂丘等豐富自然景觀，也是著名的漫畫王國。

Tottori is home to beautiful natural scenery including huge sand dunes.
It is also famous as the Manga Kingdom.

觀光資訊 | Tour Information

鳥取旅遊資訊

Tourist information for Tottori

www.tottori-tour.jp

歡迎!



Toripy

2 砂之美術館 The Sand Museum

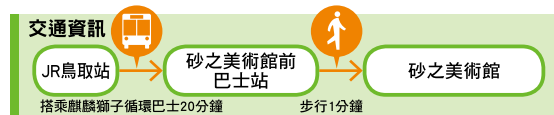
展示以砂為素材的巨大雕刻作品。每年都會展出不同主題的砂雕，2018年1月3日之前的主題為美國。世界頂尖創作者堆砌出的眾多作品令人感動！

The museum that exhibits huge sculpture works made of sand. Sand sculptures are exhibited based on a different theme each year, and the current theme of the sand sculptures until January 3, 2018 is America. Be impressed by the works of the world's top sand sculptors!

+81-857-20-2231
鳥取市福部町湯山 2083-17
9:00 ~ 18:00 (週六: ~ 20:00)
(最後入館時間為閉館 30 分鐘前)
~ 2018 年 1 月 3 日無休
600 日圓 (成人)
無法使用信用卡
www.sand-museum.jp



難以想像是以砂堆砌的表現力



龐大的主雕刻作品令人震撼

1 鳥取砂丘 Tottori Sand Dunes

歷經10萬年歲月所形成的砂丘，東西16公里、南北2.4公里，相當廣大。除了可乘坐駱駝巡遊，也有飛行傘、砂上滑板等充實的戶外活動。

Sand dunes created by sand and winds over the last 100,000 years. Its vast size extends for 16 km from east to west and 2.4 km from north to south. Extensive activities are also available here including a tour with a ride on a camel, paragliding, sandboarding, and more.

+81-857-26-0756 (鳥取市觀光協會)
鳥取市福部町湯山 可自由散步
www.torican.jp



美麗的夕陽也很有名

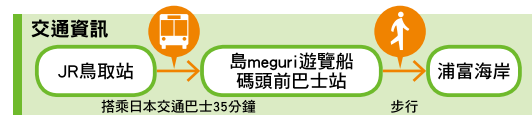
3 浦富海岸 Uradome Coast

浦富海岸擁有山陰沿岸當中最美麗的景觀。不妨搭乘遊覽船從海上欣賞70公尺高的斷崖奇岩，以及富於變化的海岸線。另外也可挑戰海上獨木舟等活動。

Uradome Coast is a spot where you can enjoy the most fabulous scenery along the San-in coast. Take a pleasure boat tour and enjoy views of the varied coastline with its 70m-high cliffs and oddly-shaped rocks. Try some hands-on programs such as sea kayaking too.

+81-857-72-3481
(岩美町觀光協會)
岩美郡岩美町浦 可自由散步
www.iwamikaniko.org/

岩石、大海與天空所構成的必看美景



海水透明度極高



岩美町的松葉蟹漁獲量是日本第一，境港市的境港則是螃蟹整體卸魚量的日本第一。松葉蟹肉質甘甜，不論燒烤的或清蒸的都很美味，每年都吸引日本全國各地的旅客來訪。產季為11~3月。

Iwami town boasts the biggest catches of Matsuba crabs in Japan and Sakai Port in Sakai City is the number one landing port in Japan for all kinds of crabs. Visitors come from all over Japan to enjoy Matsuba crab, sweet and delicious whether grilled or steamed. The best season is from November to March.



矗立在斷崖上的投入堂
建造於平安時代後期
※投入堂不可進入

注意!

入山時
會檢查服裝與鞋子
Clothing and shoes are checked
before you enter the mountain

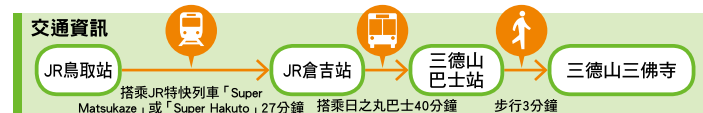
背包必須為雙手可活動的後背包
Backpack that leaves both hands free
不可穿裙子
No skirts
不可穿皮鞋或涼鞋，也不可穿有鞋跟的鞋子
No leather shoes or sandals, or shoes with heels

4 三德山三佛寺 Mitokusan Sanbutsuji Temple

天台宗的古寺。國寶投入堂位於斷崖上，建造方式至今依舊成謎。通往投入堂的道路是險峻的修行道路。入山時的服裝與鞋子等都有嚴格規定，敬請注意。

This is an old temple of the Tendai sect of Buddhism. The "Nageiredo" is built on a precipitous cliff and is designated as a national treasure. Even today the method of its construction remains a mystery. Also the approach to "Nageiredo" hall is a steep pilgrimage path. There are strict rules enforced regarding clothing and shoes for entry to the mountain so be sure to note them.

+81-858-43-2666
東伯郡三朝町三德 1010
8:00-15:00
無休 ※投入堂視天氣狀況可能會禁止入山，12~3月因下雪而禁止入山
到本堂400日圓，到投入堂800日圓 (成人)
無法使用信用卡
www.mitokusan.jp



©MIZUKI Productions

與人氣角色一起拍照！



找找看，院子裡也有妖怪！

6 水木茂紀念館 Mizuki Shigeru Museum

水木茂的作品包括從過去以來都很受日本人喜愛的「鬼太郎」等獨創漫畫。展示內容包括他的作品、工作室等，還能盡情沉浸在日本妖怪的世界中。

Shigeru Mizuki is a Japanese manga artist best known for creative works such as GeGeGe no Kitaro, which has long been a popular manga among the Japanese. Displays include exhibits that let you fully enjoy his works, a studio, and the world of yokai Japan's spirit-monsters.

+81-859-42-2171
境港市本町5
9:30~17:00 (暑假期間 ~ 18:00, 最後入館時間為閉館30分鐘前)
無休
700日圓 (成人)
A.D.J.M.V.銀
mizuki.sakaiminato.net



5 青山剛昌故鄉館 GOSHŌAOYAMA MANGA FACTORY

在全球25國以上地區大受歡迎的漫畫「名偵探柯南」，其作者青山剛昌的生平與作品館內都有詳細介紹。還可體驗柯南漫畫中出現的發明與機關等。

The museum introduces the early days and works of Goshō Aoyama, creator of the manga series Great Detective Conan, popular in over 25 countries and regions of the world. There are also interactive displays that let you enjoy inventions and tricks that feature in the manga.



+81-858-37-5389
東伯郡北榮町由良南 1414
9:30-17:30 (最後入館時間至 17:00)
無休
700日圓 (成人)
※出示護照可折100日圓
D.J.M.V.銀 (僅限店舖)
www.gamf.jp

展示原畫等豐富資料



©GOSHŌ AOYAMA / SHOGAKUKAN

獨家咖哩仙貝648日圓，可當作手禮

鳥取的祭典！

鳥取 Shan-Shan 祭 Tottori Shan Shan Matsuri Festival

超過4千名的舞者在鳥取市內一邊揮動附有鈴鐺的傘發出Shan-Shan的聲音，一邊翩然起舞的傘舞。獲金氏世界紀錄認定為全世界最大規模的傘舞。

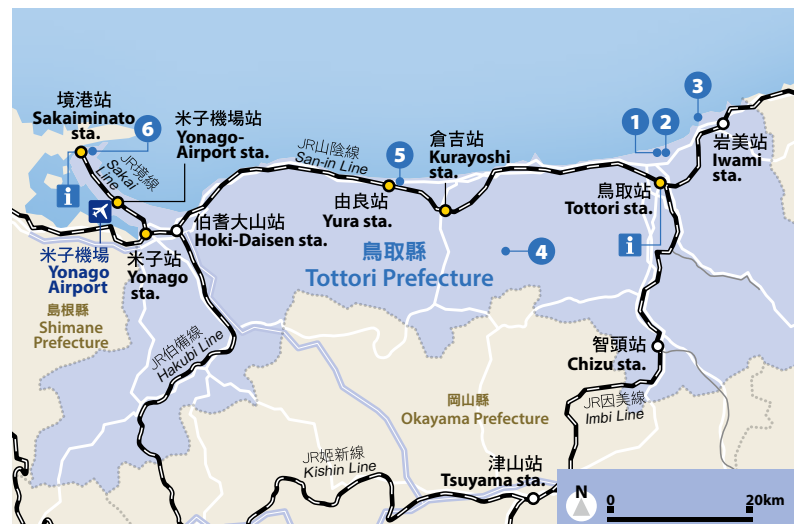
Over 4,000 dancers participate in a dance parade through the streets of Tottori City performing the "umbrella dance" ringing tiny bells attached to the umbrellas. Also it is registered in the Guinness World Records as the biggest umbrella dance in the world.

tottori-shanshan.jp

8月13~15日



群眾同時旋轉，場面壯觀



為外國人提供服務的觀光介紹所 / Tourist information center that has foreign-language speaking staff on site

島根

島根有「眾神國度」之稱。可造訪出雲大社、宍道湖等讓人由衷敬畏大自然的景點。

Shimane is called the "Country of the Gods." Come and visit places such as Izumo Taisha Grand Shrine and Lake Shinji, where you can feel the reverence for nature.

觀光資訊 | Tour Information

島根觀光導覽
SHIMANE-Explore
Unfamiliar Japan
www.kankou-shimane.com

歡迎!

Shimane-eko

每年有200萬人來參拜的知名神社



全日本最大的注連繩也很壯觀

1 出雲大社 Izumo Taisha Grand Shrine

神社的主祭神是被尊奉為結緣之神的大國主大神。據說每年舊曆的第10個月時，全日本的神明都會聚集到出雲大社。以「二禮四拍手一禮」的方式虔誠地向神明祈願吧。

Okuninushi-no-omikami, the main enshrined deity, is worshipped here as the god of matchmaking. It is said that in the 10th month of lunar calendar all the gods in Japan gather at Izumo Taisha Grand Shrine. When you pray at the shrine, bow twice, clap 4 times, and bow once with a heartfelt respect to the God.

- +81-853-53-3100
- 出雲市大社町杵築東195
- 6:30~20:00
- 無休
- 參拜免費 無法使用信用卡
- www.izumocoyashiro.or.jp

World heritage ◆ 世界遺產

2 石見銀山與大森街景 Iwami Ginzan Silver Mine & Omori Cityscape

曾 是日本最大的銀山，於江戶時代前期（1600~1700年左右）在此開挖銀礦。2007年登錄為世界遺產。可以逛逛礦山內部道路「龍源寺間步」與保留昔日風貌的大森街道。

Japan's largest silver mine where silver was mined in the early Edo period (ca. 1600-1700). It was registered as a World Heritage Site in 2007. Visit the Ryugenji Mabufu mine shaft or stroll along the streets of Omori which retains the remnants of old times.

- +81-854-88-9950 (大田市觀光協會)
- 大田市大森町
- 龍源寺間步9:00~17:00 (11月下旬~2月到16:00)
- 1月1日休息 410日圓 (成人) ※出示護照可享200日圓優惠 無法使用信用卡 www.ginza-wm.jp



龍源寺間步還保留著探銀的痕跡



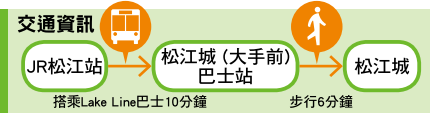
大森街景保留了過去因銀山而繁榮的風貌

從天守閣眺望的景觀極佳！



周圍護城河也有遊覽船通行

呈現古代城郭建築的名城



National treasure ◆ 國家 3 松江城 Matsue Castle

1611年由堀尾吉晴所建造，是日本僅剩無幾的美麗城堡。2015年時，現存的天守閣獲指定為國寶，使得松江城更受矚目。包括防止敵人入侵的機關與美麗的石垣等都很值得一看。

Built by Horio Yoshiharu in 1611, this beautiful castle is one of the few remaining castles in Japan. The extant main keep which became a national treasure in 2015 is drawing increasing attention. The castle offers many highlights including many defensive features and splendid stone walls.

- +81-852-21-4030 (松江城山公園管理事務所)
- 松江市殿町1-5
- 本丸7:00~19:30 (10~3月8:30~17:00) · 天守閣8:30~18:30 (10~3月到17:00) 無休
- 1月1日休息 410日圓 (成人) ※出示護照可享200日圓優惠 無法使用信用卡 www.visit-matsue.com



也可搭乘觀光遊覽船欣賞夕陽



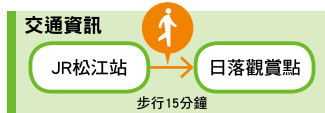
這座湖也以盛產蜆貝著名

4 宍道湖 Lake Shinji

日本第七大的半鹹水湖。吸引眾多觀光客造訪此地的理由，是為了欣賞日落前30分鐘的美麗夕陽。可從日落觀賞點和白湯公園欣賞天空和湖水染成橘紅色的瞬間。

Lake Shinji is the 7th largest brackish lake in Japan. The reason why it attracts so many visitors is the beauty of the sunset which you can see at 30 minutes before the sun goes down. Take in the moment when the sky and the lake turn red and orange from Lake Shinji sunset spot or Shirakata Park.

- +81-852-21-4034 (松江國際觀光導覽處)
- 松江市袖町(日落觀賞點)
- 可自由散步
- www.visit-matsue.com



每間設施的浴池和景觀各有千秋



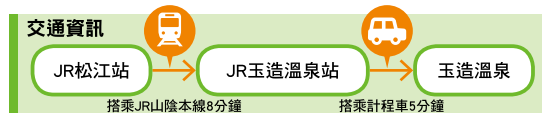
河岸遍布著旅館與店鋪等

6 玉造溫泉 Tamatsukuri Onsen

1300年前就以美肌之湯而著稱的溫泉。溫泉街上林立著許多開運景點與足湯處。可以穿著浴衣悠閒地漫步於街道。

This onsen (hot spring) has been popular for its beautifying effects on the skin for 1,300 years. In the onsen resort, spots that are said to bring good luck, spots for foot bathing, and shops line side by side. Enjoy a mellow stroll around the town wearing yukata.

- +81-852-62-3300 (松江觀光協會玉造溫泉分部)
- 松江市玉湯町玉造
- www.tama-onsen.jp



5 足立美術館 Adachi Museum of Art

日本畫大師橫山大觀的作品所藏與展示量高居日本第一的美術館。優美的日本庭園也很有名。從館內往窗外望出去，庭院美得宛如一幅畫。欣賞名畫與名庭，讓人得到雙倍感動。

The museum owns and displays Japan's largest collection of works by great master of Japanese painting Taikan Yokoyama. It is also known for its magnificent Japanese gardens and when you look out of the window of the museum, the gardens are also like a painting. Enjoy the museum's double delights: famous paintings and famous gardens.



美國報紙排行榜連續14年獲選日本第一的庭園



日式枯山水庭園

島根的祭典！

牡丹祭 Botan Matsuri Festival

大根島是日本第一的牡丹苗產地。在島內數一數二的牡丹園中，可以欣賞到紅、黃、粉紅等華麗的大根島牡丹與芍藥等。

Daikon-shima island is Japan's biggest peony seedling producing area. You can enjoy red, yellow, and pink Daikon-shima and chinese peonies blooming beautifully in peony gardens dotted in the island.

www.daikonshima.or.jp

4月下旬~5月上旬



由志園(松江市八束町流入)中，也會有3萬朵的牡丹漂浮於庭園池塘水面展示

www.yuushien.com/yuushien

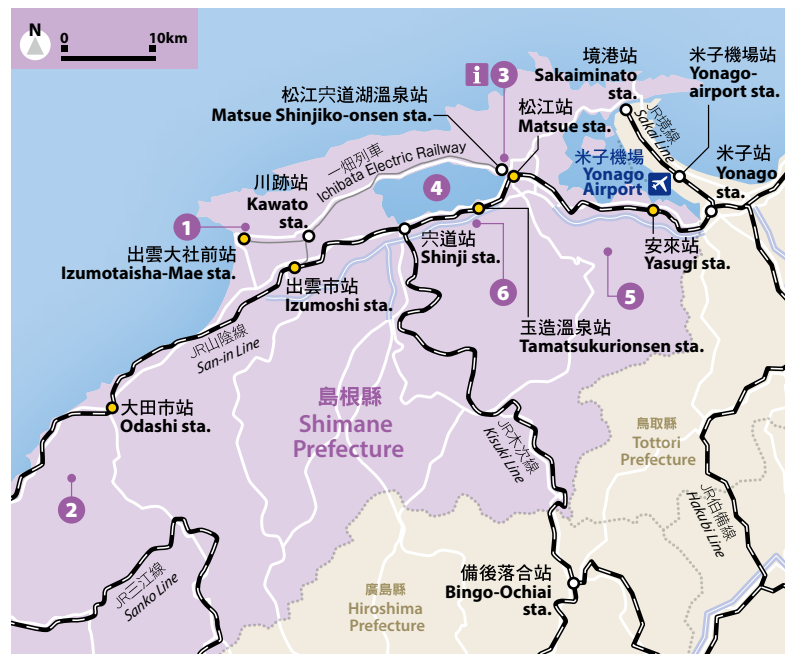


好吃！

島根和牛 Shimane Wagyu Beef

在島根縣的牧場健康成長的和牛，肉質口感入口即化，香氣鮮甜。可以牛排、涮涮鍋、烤肉等方式品嚐。

Shimane Wagyu Beef is a beef from Wagyu cattle which is raised healthily on farms in Shimane Prefecture. It is characterized by a melt-in-your-mouth tenderness and sweet scent. Enjoy it as steak, shabu-shabu, yakiniku, etc.



為外國人提供服務的觀光介紹所 / Tourist information center that has foreign-language speaking staff on site

岡山

耗費14年歲月打造的庭園

岡山縣有「晴天國度」之稱，氣候溫暖，是大自然與歷史並存的縣。

Known as "Land of Sunshine, Okayama" on account of its mild climate, Okayama is a prefecture where both natural surrounding and towns with a historic feel coexist.

觀光資訊 | Tour Information

岡山旅遊網

DISCOVER OKAYAMA

日本岡山 桃太郎

www.okayama-japan.jp

歡迎!



倉敷美觀地區

Kurashiki Bikan Historical Quarter

江戸時代為幕府直轄地，至今仍保留昔時繁榮風貌。街上林立著白牆土藏與街屋，現在也利用為咖啡廳和店鋪，可以在懷舊與充滿倉敷特色的街上散步。

The town retains vestiges of its prosperity under the direct administration of the shogunate during the Edo period. Even the white-walled earthen storehouses and merchant houses line the streets and they are utilized as cafés and shops. Enjoy a stroll where you can enjoy the good-old traditional air and feel an atmosphere unique to Kurashiki.

+81-86-422-0542 (倉敷館觀光導覽處)
倉敷市中央 一帶
可自由散步
www.kurashiki-tabi.jp

夜間景觀照明中浮現優美的建築



交通資訊

JR倉敷站



倉敷美觀地區

步行10分鐘



河川兩岸保留古老優美的街景



比河岸更早形成市區的
本町・東町通

岡山後樂園・岡山城

Okayama Korakuen Garden & Okayama Castle

300多年前，由岡山藩主池田綱政建造的日本庭園。後來又陸續加入各代藩主的品味，成為適合欣賞、散步的美麗庭園。日本三名園之一。

Japanese garden built by Ikeda Tsunamasa, lord of Okayama, over 300 years ago. Later on, subsequent feudal lords added their tastes to the garden in successive periods and the Korakuen has become one of the Three Great Gardens of Japan, a beautiful place both to admire and to stroll around.

岡山後樂園

+81-86-272-1148
岡山市北區後樂園1-5
7:30~18:00 (10月~3月19日為8:00~17:00, 入園時間到閉園15分鐘前)
無休
¥400日圓(成人) ¥140日圓(老人)
A,D,J,M,V,銀
www.okayama-korakuen.jp

岡山城

+81-86-225-2096
岡山市北區丸之內2-3-1
9:00~17:30 (入館到17:00)
12月29~31日
¥300日圓(成人) ※包含岡山後樂園的共通券560日圓(成人)
無法使用信用卡
www.okayama-kanko.net/ujo

交通資訊

JR岡山站



城下電停



岡山後樂園
岡山城

搭乘岡山電氣軌道車4分鐘

步行10分鐘



好吃!

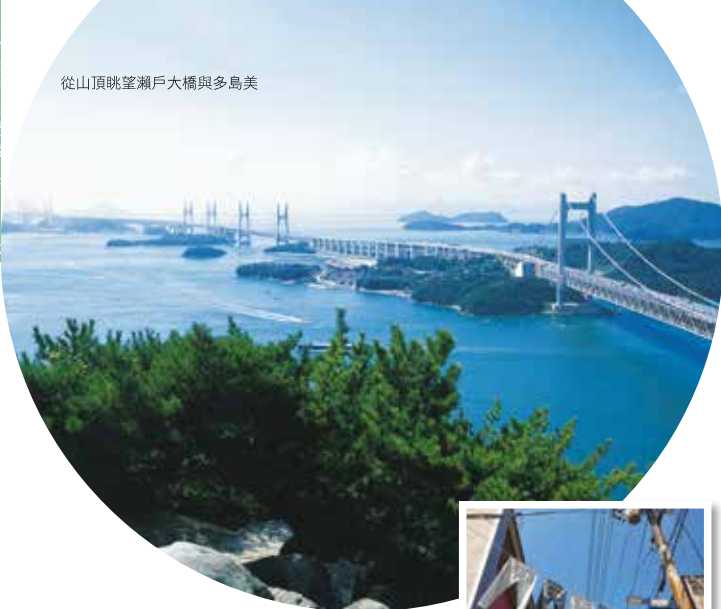
水果百匯 Fruit Parfait

岡山的白桃、麝香葡萄、Pione葡萄生產量都是全國第一，有「水果百匯的城市」之稱，許多店家都提供使用新鮮水果的美味百匯。

Okayama is Japan's top producing region for white peaches, muscat grapes, and pione grapes. Various shops offer delicious parfait made with fresh fruits having a theme of "Fruit Parfait Town, Okayama."



從山頂眺望瀬戶大橋與多島美



鷲羽山・兒島

Mt. Washuzan & Kojima

山形宛若張開羽翼的雕，海拔133公尺。從觀景台可以看到遍佈小島的瀬戶內海美景。散步之後可造訪國產牛仔褲發祥地一兒島。

Mt. Washuzan is a 133-m-high mountain shaped like an eagle with outspread wings. From the lookout point you can enjoy panoramic beautiful views of the Seto Inland Sea dotted with islands. From there continue on to Kojima, home of Japan's first domestically produced jeans.

交通資訊

JR岡山站



JR兒島站



鷲羽山

搭乘JR快速「Marine Liner」21分鐘 搭計程車10分鐘

號稱西日本第一露天風呂的
湯原溫泉砂湯



源自1200年前的古湯：
湯鄉溫泉



仍有人在露天風呂腳踩洗衣的奧津溫泉

美作三湯

Three Hot Springs of Mimasaka

岡山北部的湯鄉溫泉、湯原溫泉、奧津溫泉等三處溫泉稱為美作三湯。湯鄉自古以來就是湯療場，湯原露天風呂是西部人氣第一，奧津則以美肌之湯著稱。

Yunogo, Yubara, and Okutsu Onsen in northern Okayama are together known as the Three Hot Springs of Mimasaka. Yunogo has been a therapeutic spring since long time ago, Yubara is popular for the best open-air bath in western Japan, and Okutsu is known for its beautifying effect on the skin. Try all three touring them!

ACCESS

JR林野站

搭乘計程車
8分鐘

湯鄉溫泉

JR中國勝山站

搭乘社區巴士
Maniwakun
35分鐘

湯原溫泉

JR津山站

搭乘中鐵巴士
55分鐘

奧津溫泉

可盡情品嚐高級品Pione葡萄



採水果體驗

Fruit picking Experience

岡山縣因為氣候溫暖，盛行栽培水果。尤其是Pione黑葡萄與麝香葡萄、白桃等更是全國知名。不妨挑戰看看吃到飽的採水果活動。費用因果園而異。

Due to its mild climate, Okayama is a thriving fruit-growing region. It is particularly famous throughout Japan for its pione grapes, muscat grapes, and white peaches. Don't miss the chance to go eat-all-you-want fruit-picking. Charges vary from orchard to orchard.

岡山縣內各地

www.okayama-kanko.jp/fruit

甜而多汁的白桃也很受歡迎



岡山的祭典!

西大寺會陽

Saidaiji Temple Eyo

日本三大奇祭之一的裸祭。1万名只穿丁字褲的男性爭奪投擲下來的2根寶木，在裸體漩渦中推擠的勇壯祭典相當知名。可在付費觀眾席參觀。

This is a naked men's festival which is known as one of Japan's three most eccentric festivals. About 10,000 men wearing only loincloths struggle with one another over a pair of sacred sticks. It is known for the fervor of the semi-naked men in the midst of this maelstrom. Paid seats are available from which you can watch the festival.

www.saidaiji.jp/website/eyou

2月第3個
星期六



熱血沸騰的爭奪賽令人興奮



i 為外國人提供服務的觀光介紹所 / Tourist information center that has foreign-language speaking staff on site

廣島

坐擁世界知名的2處世界遺產，並可享受美味海產及當地美食。

In addition to two famous World Heritage sites, this is an area where it is fully complete with delicious seafood and local gourmet dishes.

觀光資訊 | Tour Information

造訪廣島
VISIT HIROSHIMA
visithiroshima.net

Bunkacky

歡迎!

退潮時可以走到嚴島神社的大鳥居

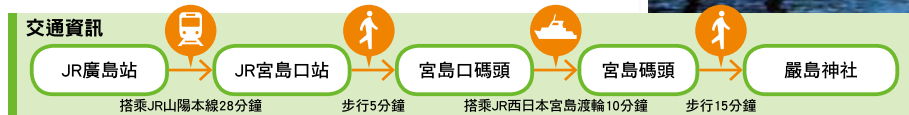
1 宮島 Miyajima

World heritage ◆ 世界遺產
National treasure ◆ 國寶

包含嚴島神社與後方彌山原始林的14%島上面積為世界遺產。參拜過大鳥居在海上、氣氛莊嚴的嚴島神社之後，可以搭乘纜車，或是品嚐宮島名產牡蠣料理與星鰻飯。

Fourteen percent of the island including Itsukushima-jinja Shrine and Mt. Misen primeval forest behind it is a World Heritage Site. After visiting the magnificent shrine with the Otorii gate standing in the sea, take the ropeway or enjoy oyster dishes and anago-meshi (conger eel on top of rice), Miyajima's popular local foods.

+81-829-44-2011 ((一社) 宮島觀光協會) +81-829-44-2020 (嚴島神社)
廿日市市宮島町
嚴島神社6:30~18:00 (因時期而異)
無休 昇殿費300日圓 (成人)
無法使用信用卡
www.miyajima.or.jp



2 和平紀念公園 Peace Memorial Park

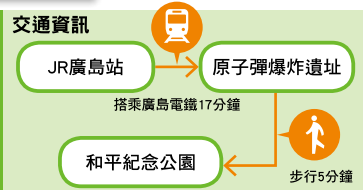
World heritage ◆ 世界遺產

世界遺產「原子彈爆炸遺址」象徵廢除核子武器、祈求世界永久和平

公園內有世界遺產—原子彈爆炸遺址、原子彈爆炸遇難者紀念碑等慰靈碑與紀念碑，還有廣島和平紀念資料館、國立廣島追悼原子彈爆炸遇難者和平祈念館等。

As well as the World Heritage A-bomb Dome, the Cenotaph for the A-bomb Victims, and other cenotaphs and monuments, the park contains the Hiroshima Peace Memorial Museum and Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims etc.

+81-82-247-6738 (廣島市觀光導覽處 和平紀念公園休憩室)
廣島市中區中島町、大手町
可自由散步
www.hiroshima-navi.or.jp



面積為12萬平方公尺。2007年2月指定為國家名勝



好吃!

廣島好燒・牡蠣
Okonomiyaki & Oysters

廣島好燒使用豐盛的高麗菜，並疊上種種配料，非常健康。瀨戶內海孕育的廣島牡蠣營養豐富，大顆而風味濃郁，非常吸引人。

Okonomiyaki is a healthy grilled dish made with full of cabbage and by layering various ingredients. Hiroshima oysters cultivated in the nutritious Seto Inland Sea are large and full of flavor with rich and full-bodied taste.

牡蠣是冬季特產



每家店的廣島好燒味道都不同

3 逛西条酒藏 Visiting the Sake cellar in Saijo



古老的建築獨具風情



西条是廣島著名的產酒區



別忘了買日本酒當伴手禮!

「賀茂麟」設有見習室，介紹製酒過程

西条地區在JR西条站徒步範圍內就有7間日本酒的酒藏。有些酒藏可提供試喝，不妨找找符合自己喜好的口味。也可參觀。酒藏附設的咖啡廳和店鋪也很值得逛逛。

Saijo area has seven sake breweries within walking distance of JR Saijo station. Find your favorite at breweries where you can sample sake. Some breweries also allow visitors on touring of the breweries too. And don't miss touring the cafés established together with breweries and shops either.

+81-82-430-7701 (東廣島市觀光導覽處)
東廣島市西条本町周邊 (西条酒藏通)
因酒藏而異
www.hh-kankone.jp/ginjo



4 大久野島 Okunoshima Island

島上有約700隻兔子棲息

戰時設有毒氣工廠，當年曾經是「從地圖上被抹去的島嶼」，不過現在卻有「兔子島」的稱呼，整座島都是渡假村。可以在大自然中騎自行車、泡溫泉、露營等。

During the World War I the island had a factory that produced poison gas and at the time it was an "island that was removed from the map." Today it called "Rabbit Island". The entire island is a resort within a national park where you can enjoy cycling, hot springs, and camping amid natural surroundings.

+81-846-26-0321 (渡假村大久野島) 竹原市忠海町大久野島
可自由散步 www.kankou.pref.hiroshima.jp/sys/data?page-id=4304



5 瀨戶內島波海道・尾道 Setouchi Shimanami Kaido & Onomichi



連結島嶼、全長70公里的道路

租自行車馳聘在道路上!

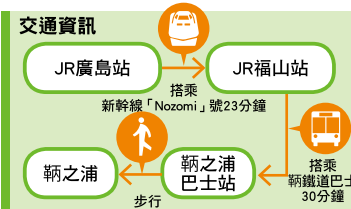
造訪文學與電影的城市—尾道。從千光寺眺望的景觀值得一見

6 鞆之浦 Tomonoura

自古就以等待瀨戶內海潮流轉向的港口而繁榮，保留江戶時代的常夜燈等港灣設施與街景。據說這裡是宮崎駿導演構思「崖上的波妞」的地點，也因為成為電影「金鋼狼：武士之戰」取景地點而有名。

This port town flourished as "shiomachi no minato" (a port for waiting for a favorable tide) from a long time ago and it is a town where port facilities such as the all-night light and the streetscape of the Edo period still remain. Movie director Hayao Miyazaki is said to have developed his ideas for Ponyo on the Cliff here, and it is also famous as a location where the film The Wolverine was shot.

+81-84-928-1043 (福山市觀光課)
福山市鞆町
可自由散步
www.fukuyama-kanko.com



富商太田家住宅是國家重要文化財

保留日本傳統景象的港都

5月可參觀傳統捕鯊 (需付費)



連結廣島縣尾道到愛媛縣今治多座島嶼的橋樑與道路，總稱島波海道。開車或騎自行車，可以看到不斷變化的美麗風景，也可品嚐各島美食，是廣島知名的道路。

The bridges and road linking the islands from Onomichi in Hiroshima Prefecture to Imabari in Ehime Prefecture are collectively called the Setouchi Shimanami Kaido. This is a well-known road where you can enjoy beautiful views that continually change as you drive or cycle across and savor the delicacies of each islands.

+81-848-37-9736 ((一社) 尾道觀光協會)
廣島縣尾道市~愛媛縣今治市
24小時皆可自由通行
4,830日圓 (以普通車行駛西瀨戶尾道IC~今治IC的情況)。2016年3月為止自行車通行費免費。出租自行車1輛1000~1500日圓 (需1000日圓保證金) *2015年10月將修改費用
無法使用信用卡
www.go-shimanami.jp
www.ononavi.com



廣島熱點!

世界遺產航路 World Heritage Course

每日航行
※ 依照潮位等情況可能會停航

連接原子彈爆炸遺址所在的和平紀念公園與嚴島神社所在的宮島。一邊享受瀨戶內海的多島風光一邊移動是其魅力所在。單程約45分鐘、2,000日圓 (成人)

This course runs between the Peace Memorial Park where the Atomic Bomb Dome stands and Miyajima where Itsukushima-jinja Shrine is located. The fact that you can travel while enjoying the beauty of the many islands of the Seto Inland Sea is very appealing. One way approx. 45 min. ¥2,000 (Adult)

www.aqua-net-h.co.jp

連接兩大世界遺產的河川大海之旅



1 為外國人提供服務的觀光介紹所 / Tourist information center that has foreign-language speaking staff on site

山口

幕府末年優秀人才輩出的縣，深深吸引歷史愛好者。也有許多風光明媚的景點。

Yamaguchi is popular with history enthusiasts as the prefecture that turned out many outstanding figures towards the end of the Tokugawa Shogunate. It has lots of picturesque spots too.

觀光資訊 | Tour Information

歡迎光臨山口

Visit YAMAGUCHI

www.visit-iy.com

Choruru

©Yamaguchi prefecture

歡迎!



可穿過喀斯特臺地的喀斯特路（秋吉台道路）



1 錦帶橋

Kintai-kyo Bridge

橫跨於錦川之上已有300多年的歷史，號稱日本三名橋之一。日本代表性的美麗5連拱橋，除了橋的整體景觀外，橋樑本身的精緻結構也很美麗。

One of the three most famous bridges in Japan that was built over 300 years ago across the Nishiki River. The bridge is a beautiful arched bridge that represent Japan consisting of five arches. Not only the bridge is a stunning sight, but it is stunning in its elaborate construction.

+81-827-41-2037（岩國市觀光協會）

岩國市岩國 24小時

無休 入橋費300日圓（成人）

無法使用信用卡 kintai-kyo.iwakuni-city.net

交通資訊



JR岩國站

錦帶橋巴士站

錦帶橋

搭乘岩國巴士20分鐘

步行

放眼全世界也屬罕見結構的橋

2 秋芳洞・秋吉台

Akiyoshido Cave & Akiyoshidai Plateau

位於喀斯特臺地秋吉台的地底100公尺處，是日本最大的鐘乳洞。全長8,900公尺，可以在1公里的參觀步道探訪洞窟，欣賞大自然耗費數十萬年打造的奇特景觀。

Stretching 100 m under the karst Akiyoshidai Plateau, this is one of Japan's largest limestone caves. The total length is 8,900 m. Go onto an exploring tour of limestone of about 1 km long and see wonderful works sculpted by nature over few hundred thousand years.

+81-837-62-0305（秋吉台觀光交流中心）

美祿市秋芳町秋吉

8:30~16:30

無休

1,200日圓（成人）

無法使用信用卡

karusuto.com

交通資訊



JR新山口站

秋芳洞巴士站

秋芳洞・秋吉台

搭乘中國JR巴士55分鐘

步行7分鐘

「百枚皿」是洞內最著名的景點

3 瑠璃光寺

Rurikoji Temple

National treasure ◆ 国宝

山口縣的地標及名剎。國寶五重塔是日本三名塔之一。白天以櫻花或新綠為背景的姿態相當優美，到了晚上也可以看到燈光照明的美麗風貌。

Famous temple that has a five-storied pagoda which is a symbol of Yamaguchi Prefecture and one of Japan's three most beautiful pagodas. It is also a national treasure. The sight of the pagoda against a background of cherry trees or spring greenery in the daytime will enrapture you, and it is also a beautiful sight when lit up at night.

+81-83-934-6630（香山公園前觀光導覽處）

山口市香山町7-1

可自由參觀 無休 免費

無法使用信用卡

yamaguchi-city.jp

交通資訊



JR新山口站

JR山口站

香山公園五重塔前巴士站

瑠璃光寺

搭乘JR山口線22分鐘

搭乘社區巴士14分鐘

步行

從本堂眺望的景觀也極佳



據說在1442年左右完成的五重塔

春天可以同時欣賞櫻花與五重塔



World heritage ◆ 世界遺產

萩城下町

Hagi Castle Town

從

舊萩城擴展的城下町至今仍保留昔日街景，非常適合散步。街上也有改寫日本政治的明治維新志士舊宅與出生地等，絕對不可錯過。

The castle town that extends below the ruins of Hagi Castle retains its past street scenes and is an ideal place for a stroll. Don't miss this place since the former homes and birthplaces of leading figures in the Meiji Restoration, which greatly influenced Japan's political scene are dotted around the area.

+81-838-25-1750（萩市觀光協會）

萩市吳服町周邊

可自由散步（進入設施需付費）

hagishi.com

交通資訊



JR新山口站

萩城下町

搭乘防長巴士特急萩號1小時



萩代表性偉人吉田松陰的紀念館也值得造訪



萩名產「夏橘」替城下町增添色彩



高杉晉作出生地

5 元乃隅稻成神

Motonosumi-inarijin Shrine

保佑生意繁榮、結良緣、達成願望的神社。觀光焦點是延續100多公尺的123座紅色鳥居。大鳥居上方設有香錢箱。據說投擲香錢時如果剛好投入，就可以實現願望。

A shrine in which people come to pray for success in business, a good match, or fulfillment of a wish. The highlight is the 123 red torii gates stretching for 100 m or more. At the main torii gate, the offertory box is located above your head and it is said that if you succeed in throwing your money up into the box, your wish will come true.

長門市油谷津黃

可自由參觀

www.nanavi.jp/attractions/motonosumiinarijin

交通資訊



JR新山口站

JR東萩站

JR長門市站

搭乘防長巴士特急萩號和循環巴士1小時14分鐘

搭乘JR山陰本線55分鐘

元乃隅稻成神社

搭乘計程車20分鐘



海豚與海獅共演的水上劇場

6 唐戶地區

Karato Area

唐

戶是臨接關門海峽的港區。到Kamon Wharf可享受購物用餐的樂趣，唐戶市場販售新鮮海產，另外也有展示名產河豚的水族館、海響館等匯集在此區。

Karato is the waterfront area overlooking the Kamon Straits. Here Kamon Wharf, a great place for enjoying dining and shopping, Karato Market that sells seafood, and Kaikyokan, the aquarium with a wide variety of globefish, a local specialty, etc. all gather together.

+81-83-231-1350（下關市觀光運動部觀光政策課）

下關市唐戶町 可自由散步

http://shimonoseki.travel/chinese2

交通資訊



JR新山口站

JR新下關站

JR下關站

搭乘新幹線「Kodama」號20分鐘

JR山陽本線8分鐘

唐戶地區

唐戶巴士站

搭乘Sanden交通巴士7分鐘

步行3分鐘

要找新鮮海鮮，就到唐戶市場！



在Kamon Wharf用餐或購買伴手禮

山口的祭典！

山口七夕提燈祭

Yamaguchi Tanabata Chochin Matsuri Festival

8月上旬的2天

據說始自600年前的祭典，相當具有風情。數萬盞紅燈籠裝飾街道，到了晚上便營造出夢幻般的光景。長約15公尺、寬38公尺的巨大簾幕提燈等裝置非常壯觀！

This attractive festival is said to date back 600 years. Tens of thousands of red lanterns decorate the whole town, creating a fantastical sight at night. The huge sudare chochin lantern screen measuring approx. 15 m high by 38 m wide is the highlight!

y-chochin.jp

提燈竹飾構成光之隧道



好吃！

河豚 Globefish

山口縣下關的河豚交易量為日本第一。可以品嚐手藝高超的職人切好的河豚生魚片、河豚鍋（湯鍋料理）、油炸河豚等多種烹飪法。

Shimonoseki of Yamaguchi Prefecture is the number one handler of globefish in Japan. Globefish that is cleaned by a skillful craftsman can be enjoyed prepared in various ways such as globefish sashimi, globefish stew (fugu chiri), and deep-fried globefish.



搭乘人氣觀光列車！

Take a Ride on the Popular Tourist Trains!

作為交通手段的列車也可以很有趣！介紹各縣自豪的列車！

There are some fun trains to take you from place to place!

Here are trains in which each prefecture takes pride!



鳥取

JR鳥取站 ↔ JR米子站

名偵探柯南卡通列車

Detective Conan Wrapped Train

畫上名偵探柯南與主要角色的宣傳列車

Wrapped train featuring leading characters from the Detective Conan series.

©Gosho Aoyama/Shogakukan



鳥取

JR米子站 ↔ JR境港站

鬼太郎卡通列車

GeGeGe no Kitaro Wrapped Train

有鬼太郎、鼠男、貓女、眼珠老爹等4種

Four trains featuring Kitaro, Nezumi-Otoko, Neko-Musume, and Medama-Oyaji respectively are in operation.

©MIZUKI Productions



山口

JR新山口站 ↔ JR津和野站

SL 山口號

SL Yamaguchi

春天到秋天的週六、假日運行。老式的列車冒出豪邁的黑煙奔馳

Runs on Saturday and holidays from spring to autumn. Runs dynamically puffing out black smoke just the same in the old days.



島根

JR 出雲市站 → JR 木次站 ↔ JR 備後落合站

奧出雲 Orochi 號

OKUIZUMO Orochi

春～秋天週五、週六、假日運行。沒有窗玻璃，因此很涼爽 * 假日時從出雲市站起單程延長運行

Runs on Saturday and holidays from spring to autumn. Refreshing as there is no glass in the windows.

*The train operates on extended route from Izumoshi Sta. on holidays (one-way only)



岡山

JR岡山站 ↔ JR宇野站・JR高松站等

La Malle de Bois

以旅行箱為形象主題的列車，行駛日期與行駛區間請於車站洽詢

A train designed with a travel trunk motif. Please inquire at the station for train schedules and route information.



廣島

JR廣島站 ↔ JR三原站

瀨戶內 Marine-view

Setouchi Marine-view

週六、假日運行。行駛中可眺望瀨戶內海，是很像船的列車

Runs on weekend and national holidays. It is a train that lets you feel as if you're aboard a ship since you can enjoy views of the Seto Inland Sea.

觀光便利資訊

JAPAN RAIL PASS 搭乘 JR 環遊日本吧 !!

普通車廂用
在日本國外
購買時

7 29,110日圓 期間 (兒童 14,550日圓) **14 46,390日圓** 期間 (兒童 23,190日圓) **21 59,350日圓** 期間 (兒童 29,670日圓)

*不論非預定座位還是預定座位，日本鐵路通票皆不適用於希望號(NOZOMI)和瑞穗號(MIZUHO)列車。
*一部分JR列車使用了私營鐵道的路線，以提供直通運行。當使用日本鐵路通票搭乘JR列車行經私營鐵道的線路時，必須額外支付該區段線路的车費及費用。
*不論非預定座位還是預定座位，日本鐵路通票皆不適用於希望號(NOZOMI)和瑞穗號(MIZUHO)列車。
*一部分JR列車使用了私營鐵道的路線，以提供直通運行。當使用日本鐵路通票搭乘JR列車行經私營鐵道的線路時，必須額外支付該區段線路的车費及費用。請在列車上或該私營鐵道公司的車站支付相關費用。

關於詳情，請參照網站 <http://www.japanrailpass.net/zh/>

*資料可能會變動。

*Non-reserved seating and reserved seats are both unavailable on "NOZOMI" and "MIZUHO".
*Some JR trains use the lines of private railways for direct services. When the JAPAN RAIL PASS is used on JR trains that run thorough non-JR lines, fares and charges for the sections travelled on such lines must be paid to the private railway company concerned.
Please pay these on the train or at a station on the said company's line.

For details, please see the WEB <http://www.japanrailpass.net/zh/>

*They are subject to change.

廣島觀光 Loop 巴士 Meipuru-pu/Maple sky

Hiroshima sightseeing loop bus Meipuru~pu / Maple Sky

400日圓可自由搭乘一日的廣島市區循環巴士。Maple sky 是透過車窗欣賞廣島市區名勝的雙層開放式巴士。2000日圓(成人)

Meipuru~pu bus is a hop-on/hop-off bus that offers unlimited rides and goes around Hiroshima City. One-day ticket is ¥400. Maple Sky is an open-top double-decker sightseeing tour bus that lets you enjoy the sightseeing spots of Hiroshima City from the window. ¥2,000 (Adult)

+81-82-261-1268 (中國JR巴士 運輸部運輸課)